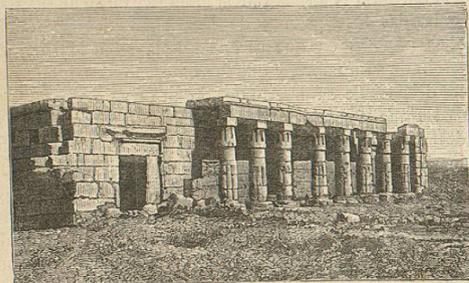




cativos delante de las palabras: es digno de notarse que el nombre empleado para designar al babuino indica un origen indio, pues la palabra *kafu* no se deriva del antiguo egipcio sino que está tomada del sanscrito, donde lo vemos, lo propio que en el malabar, escrito *Kapi*; el nombre קִיִּי (Quoph), de que se sirven las Sagradas Escrituras para designar una especie de monos que llevó consigo la flota de Salomón de una expedición á Ofir (véanse Reyes, 10, 22, y 2. Crón., 9, 21, lo propio que el griego κίβωτος, κίπωτος, κίπωτος, se derivan seguramente de él) (l. 10-13) con lebreles de Tesem y con pieles de panteras del Sur, (l. 14-16) con esclavos y esclavas y sus hijos. Nunca se había traído nada igual por ningún rey desde que el mundo existe.»

Avanzando desde Der-el-bah'eri hácia el Sur y despues de haber pasado por algunas insignificantes ruinas de templos



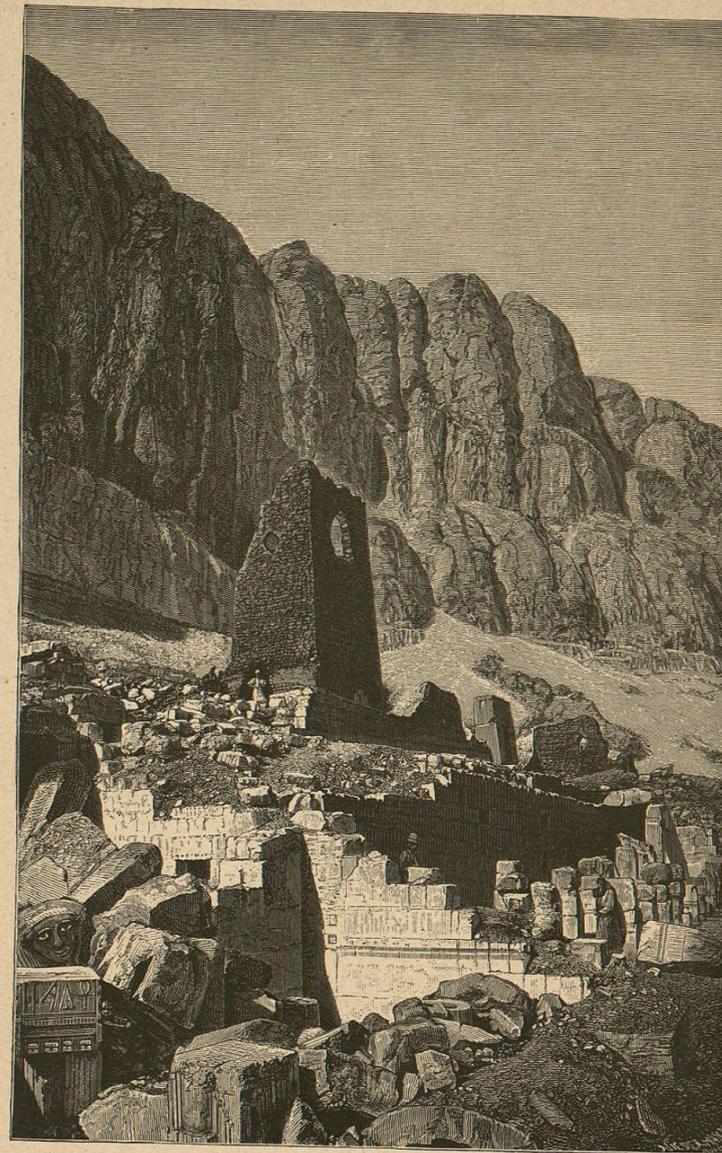
El Memnonio de Sethos en Qurnah.

del tiempo de Tutmosis III y IV, llegamos á la llanura que se extiende debajo de los sepulcros de Schech abd-el-Qurnah, donde encontramos como mas digno de llamar la atención el Memnonio del Oeste, el llamado Ramesceum, que Diodoro denomina «el sepulcro de Osimandias,» templo construido y adornado por Ramesces II que puede ser considerado como una de las mas hermosas obras arquitectónicas del antiguo Egipto. Un grandioso par de pylones, hoy arruinado en su mayor parte, conduce á un espacioso patio á cuyos lados longitudinales se extendían antiguamente dobles hileras de columnas, de las que actualmente solo se conservan, en el lado Sur, los mezquinos restos de una y por las cuales se llegaba á un edificio lateral, hoy también completamente destruido. El patio terminaba en su parte trasera por un par de pylones, como el de la parte delantera, y delante de ellos y á derecha é izquierda del portal que conducía al segundo patio había dos colosales estatuas sentadas que representaban al monarca que construyó el templo, ó por mejor decir, allí debían haber sido colocadas, pues de la del lado Norte no queda la menor huella y no es probable que una estatua de granito de tales dimensiones hubiera desaparecido tan por completo. Por eso bien podemos deducir que solo se llegó á construir uno de los colosales de piedra. La extracción de un bloque de piedra de tan extraordinarias dimensiones de las canteras de Syena, su transporte por el río hasta Tebas, su traslación al lugar en que debía ser trabajado, la ejecución de la estatua y su erección al lado del portal exigían tanto tiempo y tantos cuidados y ofrecían sin duda tantas dificultades, que toda la voluntad del mismo Ramesces no habrá quizá bastado para levantar otra estatua de iguales proporciones al otro lado del portal. Las dimensiones del destruido coloso del lado Sur (2 metros de oreja á oreja, 7 metros de pecho, de hombro á hombro, 5 metros 35 centímetros de circunferencia del antebrazo, corte del brazo un metro y medio y un metro de longitud para el dedo índice) dan una altura por lo menos de 17 metros á esta estatua colosal y hacen de ella la

mayor de cuantas hasta ahora se han encontrado en Egipto. —El segundo patio, mucho mejor conservado que el primero, estaba rodeado en sus cuatro costados por galerías de columnas: en los lados Norte y Sur había dos hileras de columnas en cada uno, con capiteles en forma de capullos; en el lado delantero solo había una fila de pilastras con cariátides y estatuas de Osiris adosadas á ellas; en el lado trasero del patio se extendía otra fila también de cariátides, detrás de la cual existía una hilera de columnas con capiteles en forma de capullos. Las figuras de Osiris de las cariátides representan al difunto rey Ramesces II y las cuatro cariátides delanteras, que todavía subsisten, ostentan la orgullosa inscripción escrita en grandes caracteres jeroglíficos, 1.ª cariátide: «El bondadoso Dios, grande por los monumentos, que hace que se levanten en seguida (*ar cheper-sen her a*), el rey del Alto y del Bajo Egipto (sol, director de la verdad, elegido del sol), el hijo del sol (Ramesces, el predilecto de Amon).» 2.ª «El bondadoso Dios, que aparece espléndido en su casa, que él llena de magnificencias, el rey R.» 3.ª «El bondadoso Dios, el que dispone del poder, el vencedor que destruye todos los pueblos extranjeros, el rey R.» 4.ª «El bondadoso Dios, que combate contra millones, que apacigua á centenares de miles que se unen, el rey R.» —Tres escaleras situadas delante de la galería trasera de columnas y formadas por pocos y bajos escalones, conducen á tres puertas por las cuales se entra en un salón hipóstilo de 30 metros de largo cuyas columnas forman, por su diversidad, un recinto central y dos laterales, y cuyo techo está sostenido por 48 columnas dispuestas en ocho hileras de seis columnas cada una. Lo propio que en el salón hipóstilo del gran templo de Karnak, las columnas de las dos hileras centrales, que constituyen el camino de las procesiones, son de mayores dimensiones que las demás, así en las alturas como en el espesor, y, como en Karnak, tienen los capiteles en forma de cáliz, al paso que las demás lo tienen en forma de capullo. La pared que une las columnas bajas con capiteles de capullo se nos presenta también aquí en forma de reja, de suerte que el salón hipóstilo del Ramesceum aparece visiblemente como una copia en pequeñas dimensiones del gran salón de Karnak. En una inscripción esculpida en los arquivaduras de la izquierda se explica de la siguiente manera la diferencia de las columnas de este salón: «Él (el rey Ramesces) lo ha hecho para su memoria, para su padre Amon-Ra; ha construido para él este gran salón con bella y resistente piedra arenisca, en su lado delantero (en vez de decir «en su centro,» el autor de la inscripción empleó la palabra *chaft*

1 «fachada, frontis, lado delantero,» porque en las descripciones de los departamentos del templo contenidas en las inscripciones del edificio dividíase á éste en dos mitades, la de la derecha y la de la izquierda, y por tanto al tratarse de las distintas salas no se hablaba del conjunto sino de sus mitades derecha é izquierda: de aquí que en la inscripción que nos ocupa y que habla de la mitad izquierda del salón solo se haga referencia á una de las dos hileras centrales de altas columnas y se la designe con razón «como la delantera» cuando, de referirse la descripción á todo el salón, hubiera debido decirse «las columnas centrales» con grandes columnas con capiteles en forma de cáliz y á su alrededor con columnas con capiteles en forma de capullo, como tumba para el señor de los dioses, en su alta fiesta de Thales (1).» Al gran salón hipóstilo siguen luego, como en la mayor parte de

(1) La «fiesta de Thales,» con tanta frecuencia mencionada en las inscripciones del Memnonio, era una fiesta que se celebraba en el lado occidental de Tebas todos los años el día 29 del segundo mes de la inundación y en la cual se paseaba procesionalmente una de las imágenes del culto de Amon.



El templo de azoteas de Der-el-bahari, en el valle peñascoso del Assasif septentrional (vista lateral tomada desde el Sur)